

Professional Fidelity

Mastering Grade Listening



Diese Bedienungsanleitung ist optimiert für den Acrobat Reader.

Interaktive Schaltflächen werden in anderen Anwendungen möglicherweise nicht dargestellt.

Performer s800 – Bedienungsanleitung

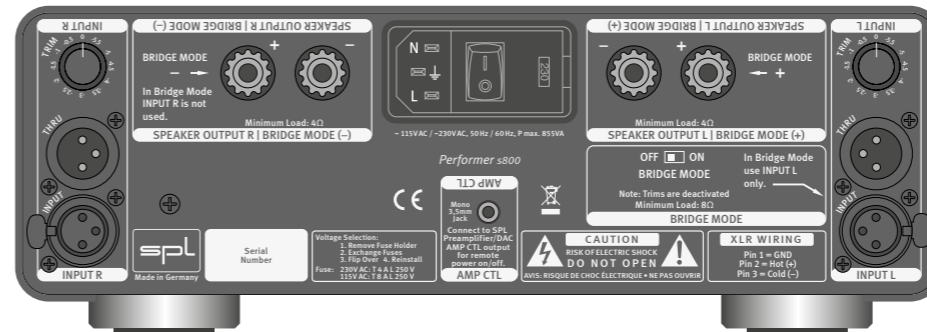
Stereo-Endstufe

Herzlich Willkommen

und vielen Dank, dass Sie sich für den Performer s800 entschieden haben.

Die Performer s800-Endstufe ist eine ultra-kompakte Endstufe, die 2 x 285 W an 4 Ohm, 2 x 185 an 8 Ohm und im Brückenbetrieb 450 W an 8 Ohm liefern kann.

Die SPL 120V-Technik, die wir in unserer Professional Fidelity-Serie VOLTAiR-Technologie nennen, gibt dem Performer s800 einen unübertroffenen Dynamikumfang, Rauschabstand und höchste Übersteuerungsfestigkeit – was ein unverfälschtes und absolut entspanntes Hörvergnügen garantiert.



Inhalt

Erste Schritte	4
Frontansicht	5
Rückansicht (Stereo Mode)	6
Rückansicht (Bridge Mode)	7
VOLTAiR – 120-Volt-Technik	8
Vergleiche	9
Eingänge	11
Slave Thru	12
Pegel-Trim	12
Bridge Mode	12
Lautsprecherausgänge	13
Bridge Mode	14
Schutzschaltungen	15
DC-Protection	15
Temperatur-Schutzschaltung	15
AMP CTL (Amplifier Control)	16

Technische Daten	17
Line Ein- & Ausgänge	17
Lautsprecherausgänge	17
Ausgangsleistung	17
Ausgangsspannung	18
Ausgangsimpedanz	18
Dämpfungsfaktor	18
Frequenzgang	18
Rauschabstand	19
Verstärkung	19
Harmonische Verzerrung	19
Interne Betriebsspannung	20
Netzteil	20
Maße (inkl. FüÙe)	20
Gewicht	20
Wichtige Hinweise	21
CE-Konformitätserklärung	21



Erste Schritte

Lesen und befolgen Sie bitte unbedingt die Anweisungen sowie die Sicherheitshinweise der dem Produkt beiliegenden Quickstart-Anleitung! Sie können sie auch [hier](#) downloaden.

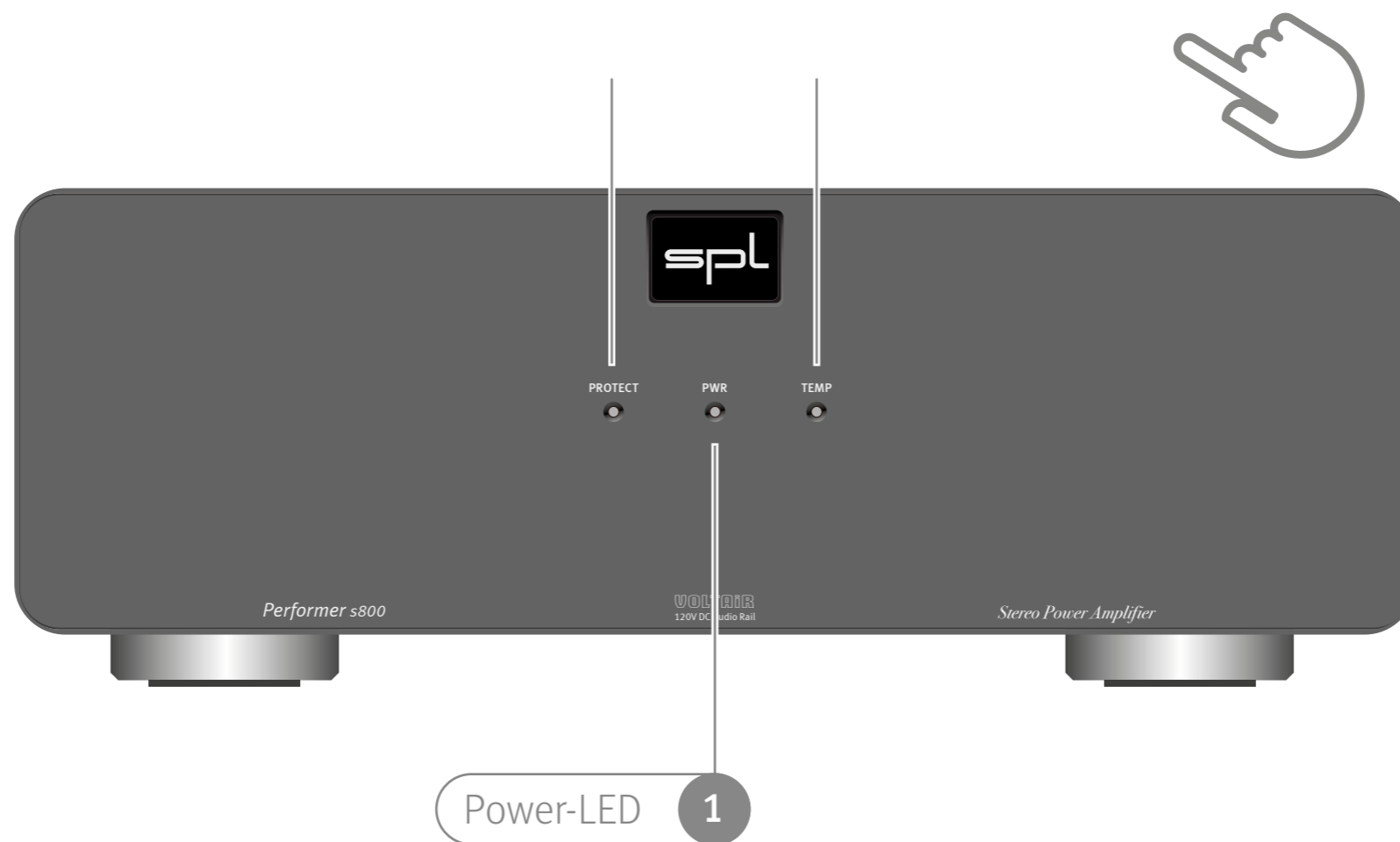
Über den -Button gelangen Sie zum Inhaltsverzeichnis.

Über den -Button gelangen Sie zur Frontansicht des Gerätes.

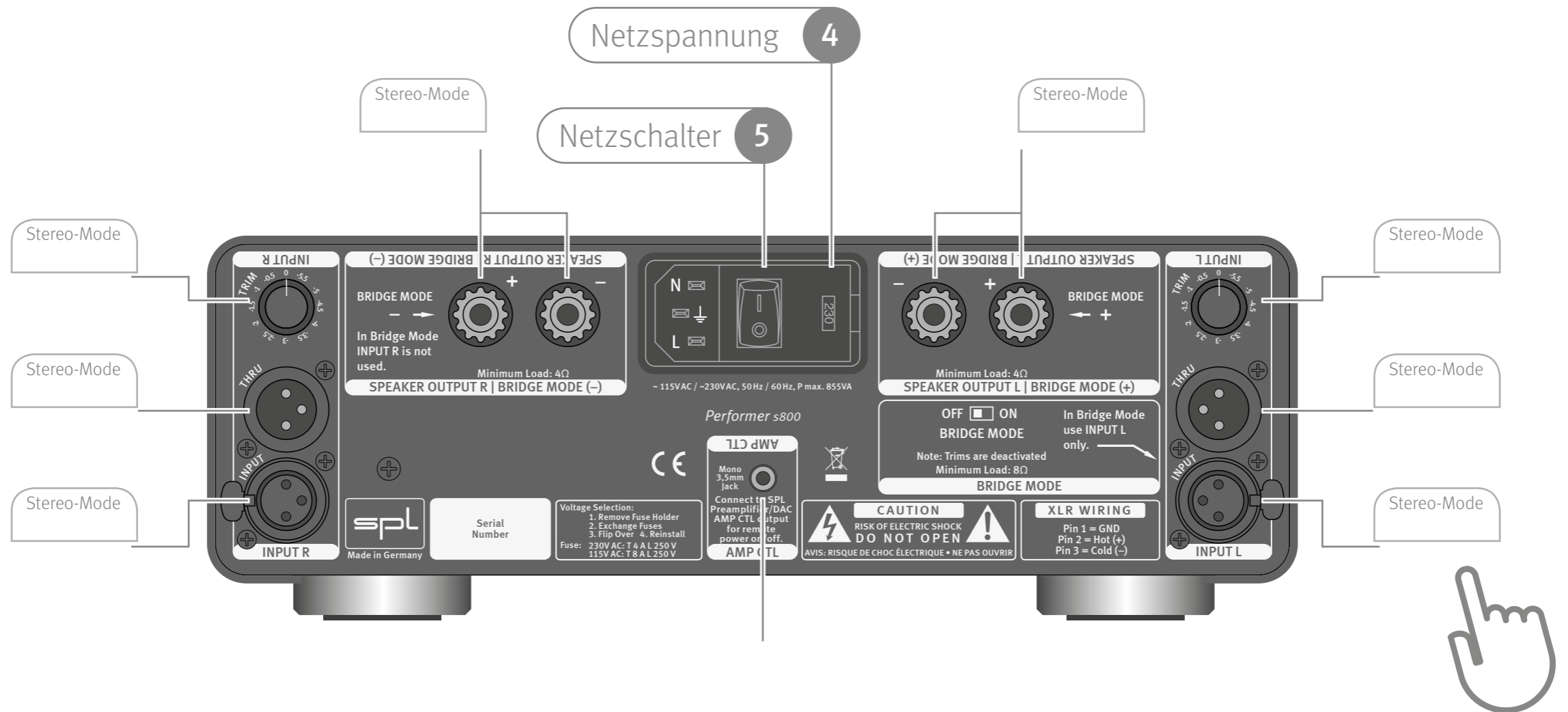
Über den -Button gelangen Sie zur Rückansicht des Gerätes.

Über den -Button gelangen Sie zurück zur letzten Ansicht.

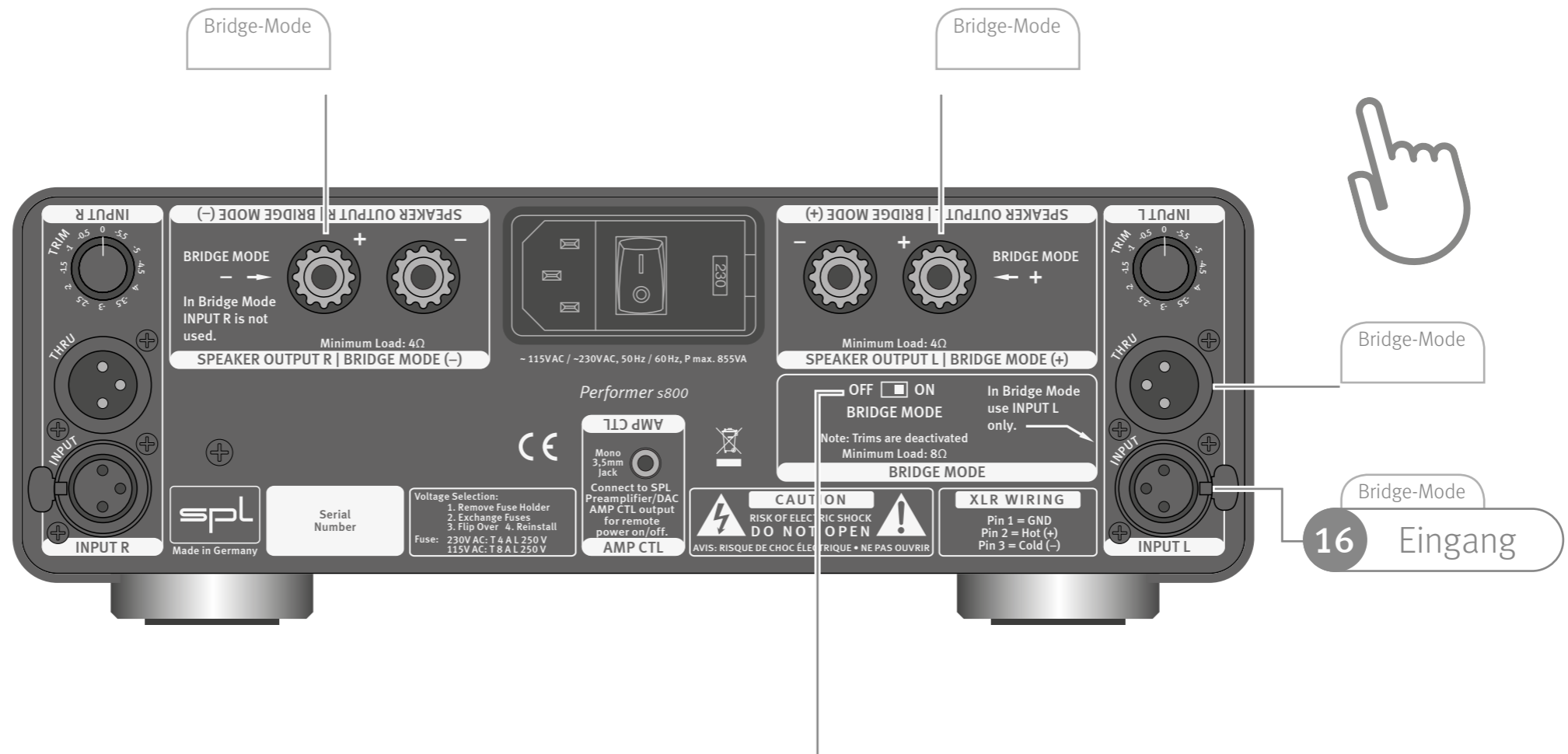
Frontansicht



Rückansicht (Stereo Mode)



Rückansicht (Bridge Mode)



VOLTAiR – 120-Volt-Technik

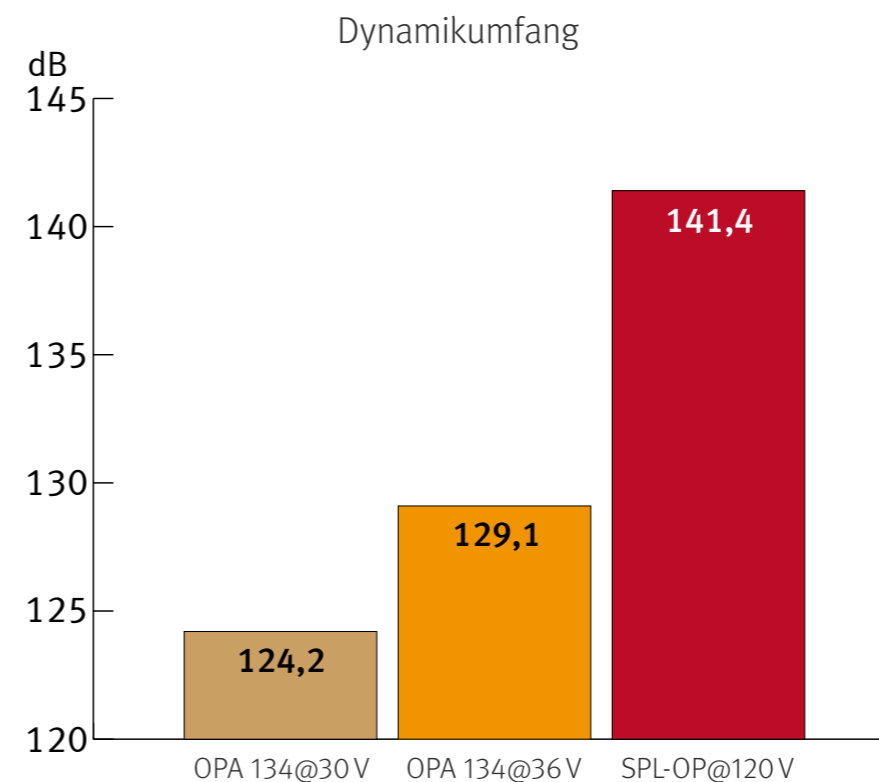
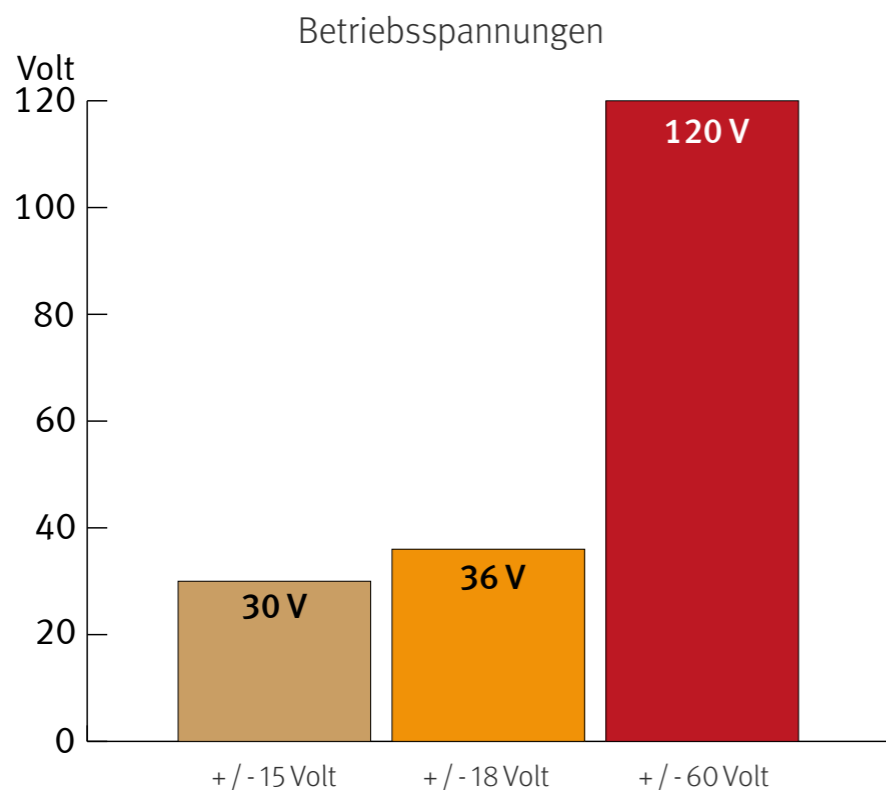
VOLTAiR ist die synonyme Bezeichnung unserer 120-Volt-Technik in der Professional Fidelity-Serie. Die Audio-signale werden dabei mit +/-60 V-Gleichspannung verarbeitet. Dies entspricht der doppelten Betriebs-spannung gegenüber den besten diskreten Operationsverstärkern und der vierfachen von IC-basierten Halbleiter-Operationsverstärkern.

Durch die einzigartig hohe Betriebsspannung erzielt die VOLTAiR-Technik außergewöhnliche technische Spezifikationen im Dynamikumfang, Rauschabstand und in der Übersteuerungsfestigkeit. Daraus resultiert ein unverfälschtes, absolut entspanntes Hörvergnügen.

Vergleiche

Die hier abgebildeten Diagramme stellen anschaulich die Überlegenheit der VOLTAiR-Technik dar.

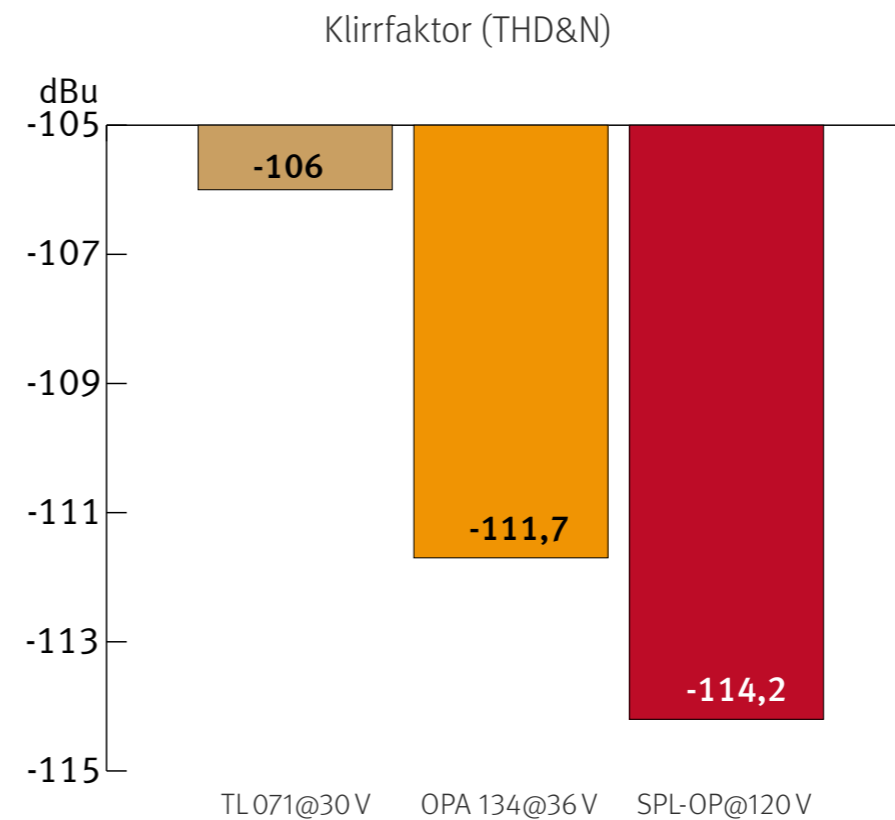
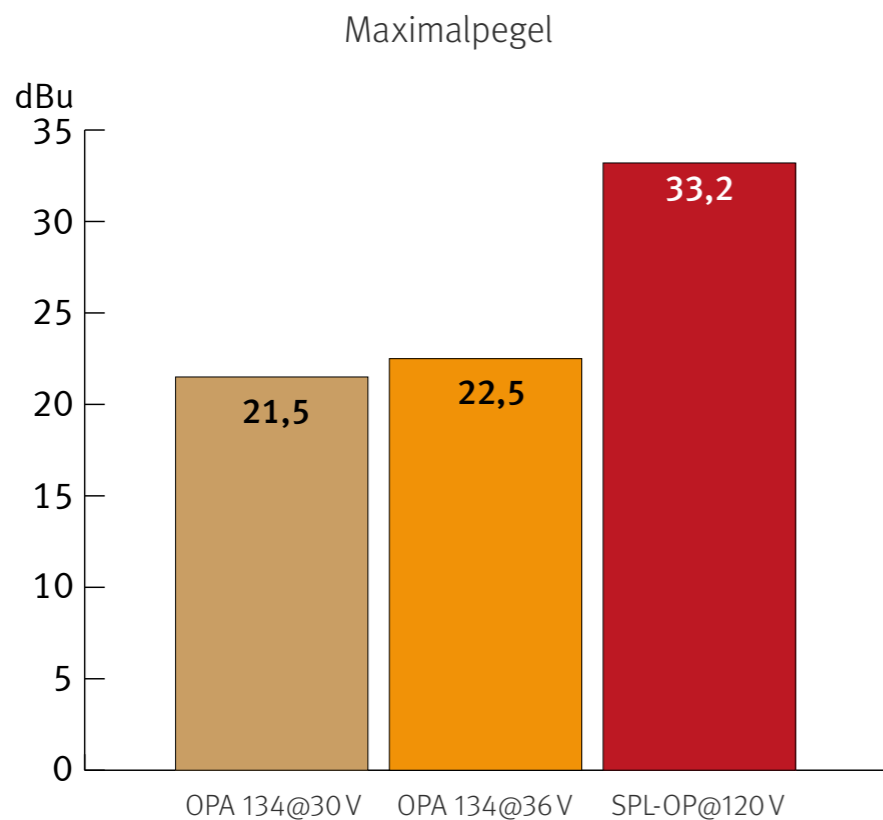
Grundlegend für die Einordnung ist der direkte Zusammenhang von Betriebsspannung und Maximalpegel: je höher die Betriebsspannung ist, desto höhere Maximalpegel kann eine Schaltung verarbeiten. Da praktisch alle akustisch bzw. musikalisch wesentlichen Parameter auf dieser Beziehung beruhen, verbessert eine erhöhte Betriebsspannung auch die Werte für Dynamikumfang, Verzerrungsgrenze und Rauschabstand.



Beachten Sie, dass die dB-Skalen nicht lineare, sondern exponentielle Steigerungen darstellen. Eine Erhöhung um 3 dB entspricht bereits der doppelten Schalleistung, +6 dB entspricht dem doppelten Schalldruckpegel, +10 dB ergibt etwa eine Verdopplung der empfundenen Lautstärke.

Unter Lautstärkebezug ist die VOLTAiR-Technik hinsichtlich Maximalpegel und Dynamikumfang doppelt so leistungsfähig wie herkömmliche Komponenten und Schaltungen, da die Werte um ca. 10 dB besser sind.

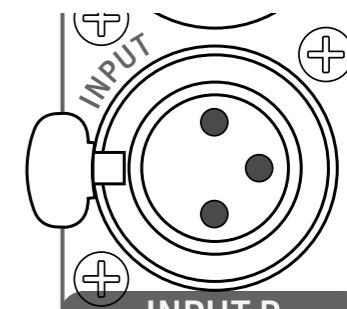
Beim Klirrfaktor ist der SPL-OP mehr als 3 dB besser als der OPA 134 – unter Schalldruckpegelbezug entspricht das einer Verbesserung von mehr als 50 %. Die in der Audiotechnik meistgenutzte Betriebsspannung beträgt +/- 15 V.



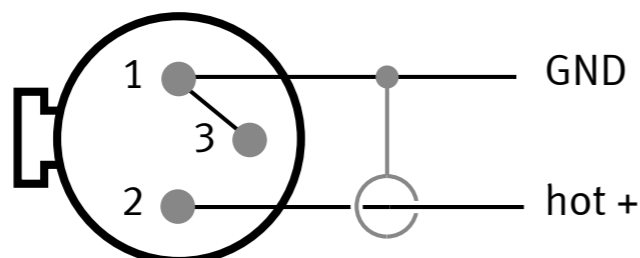
Eingänge

Der Performer s800 ist mit [XLR-Eingängen \(8, 12\)](#) für die symmetrische Verbindung zur Vorstufe ausgestattet. Die volle Ausgangsleistung (285 W an 4 Ohm, bzw. 185 W an 8 Ohm) wird bei +6 dBu am Eingang erreicht.

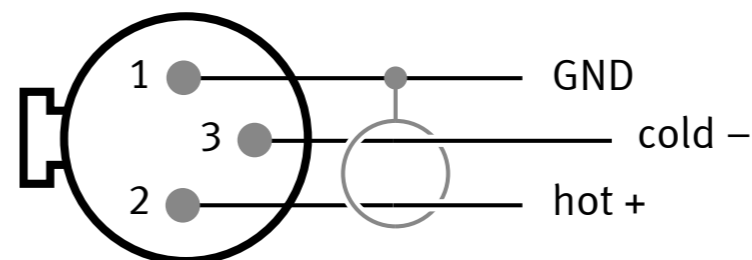
Zur unsymmetrischen (unbalanced) Verkabelung in Verbindung mit z.B. Cinch-Anschlüssen muss im Stecker des Anschlusskabels der Kaltleiter (Pin 3, cold –) mit der Masse (Pin 1, GND) verbunden werden.



unbalanced

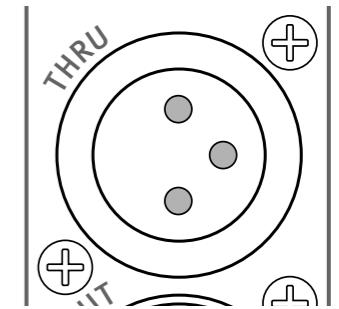


balanced



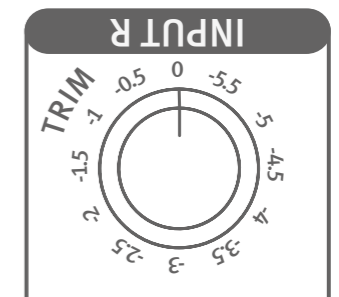
Slave Thru

Über den [SLAVE THRU \(9, 13\)](#) kann das Eingangssignal als Weiterleitung an eine zweite Endstufe für beispielsweise den Bi-Wiring-Betrieb von Lautsprechern genutzt werden.



Pegel-Trim

Über die [TRIM-Schalter \(10, 14\)](#) kann das Eingangssignal separat für jeden Eingang in 0,5 dB-Schritten um bis zu 5,5 dB abgesenkt werden. Dies ist zum einen bei Verwendung mehrerer Lautsprecherpaare hilfreich, um die Wiedergabelautstärke abzugleichen. Zum anderen erlaubt es eine präzise Anpassung im Bi-wiring-Betrieb.



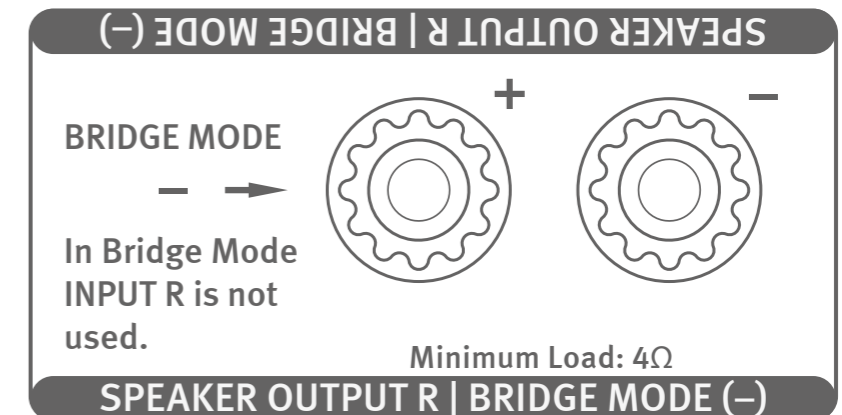
Bridge Mode

Im Bridge Mode wird nur der linke Eingang genutzt. Die Pegel-Trim-Schalter und der rechte Eingang sind deaktiviert.

Lautsprecherausgänge

An die [Lautsprecher-Anschlüsse \(11, 15\)](#) können im Stereo Mode 4- oder 8-Ohm-, und im Bridge Mode 8-Ohm-Lautsprecher angeschlossen werden. Sie können entweder die vergoldeten Anschlussklemmen mit 4 mm Kabeldurchführung (schraubbar) oder Bananenstecker nutzen.

Achten Sie darauf, dass Sie die Polarität der Lautsprecher-Anschlüsse nicht vertauschen.



Bridge Mode

Der Performer s800 kann im Bridge Mode betrieben werden, um beide Endstufenblöcke als Mono-Endstufe mit maximaler Ausgangsleistung (450 W an mind. 8 Ohm) zu nutzen. **Hierbei nur den linken Eingang nutzen.**

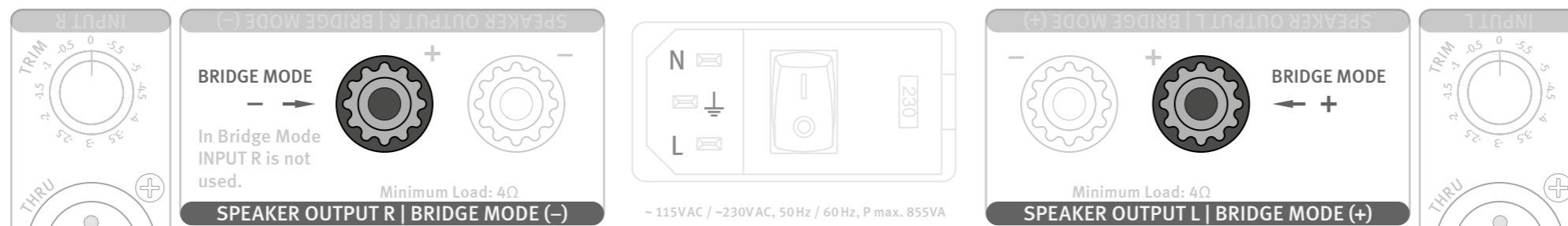
- Stellen Sie dazu den [BRIDGE MODE-Schalter \(7\)](#) in die Stellung ON.

OFF ON
BRIDGE MODE



Warnung: Schalten Sie den Performer s800 über den [Netzschalter \(5\)](#) vollständig aus, bevor Sie den BRIDGE MODE-Schalter betätigen.

Im Bridge Mode schließen Sie nur einen Lautsprecher mit mind. 8 Ohm an die Performer s800-Endstufe an. Benutzen Sie den Plus-Pol (+) des linken Lautsprecher-Ausgangs als Plus (+) zum Lautsprecher sowie den Plus-Pol (+) des rechten Lautsprecher-Ausgangs als Minus (-) zum Lautsprecher.



Die Pegel-Trim-Schalter und der rechte Eingang sind im Bridge Mode deaktiviert.

Schutzschaltungen

Der Performer s800 verfügt über Schutzschaltungen, die ihn gegen Gleichspannung am Ausgang und Überhitzung vor Beschädigungen schützen.

DC-Protection

Wird eine Gleichspannung (DC) an den Ausgängen festgestellt, schaltet der Performer s800 automatisch ab, da die Gleichspannung auf einen Defekt in der Endstufe hindeutet. Die [PROTECT-LED \(2\)](#) auf der Front zeigt an, dass die Schutzschaltung aktiviert und die Endstufe abgeschaltet wurde.

Die Performer-Endstufe schaltet automatisch nicht wieder ein, sondern muss manuell mit dem [Netzschalter \(5\)](#) ausgeschaltet werden. Warten Sie mindestens eine Minute, bevor Sie den Performer s800 wieder einschalten.

Sollte sich die Performer s800-Endstufe wiederholt aufgrund eines Gleichspannungsdefektes abschalten, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Temperatur-Schutzschaltung

Bei über 70°C am Kühlkörper schaltet die Endstufe ab. Nachdem die Temperatur unter 55°C gefallen ist, schaltet die Endstufe automatisch wieder ein. Die [TEMP-LED \(2\)](#) auf der Front zeigt die Überhitzung an.

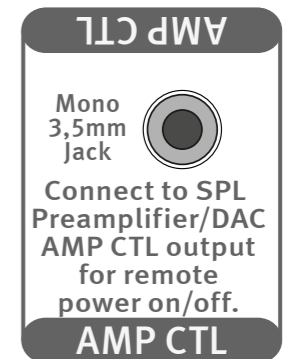
AMP CTL (Amplifier Control)

Wird die Performer s800-Endstufe zusammen mit einem SPL Phonitor x oder SPL Director als Vorverstärker eingesetzt, kann die Endstufe zusammen mit dem Phonitor x bzw. dem Director zwischen Betrieb und Stand-By geschaltet werden. Hierzu müssen nur die [AMP CTL-Buchsen \(6\)](#) mit einem 3,5 mm Mono-Klinkenkabel verbunden werden.



Warnung: Verwenden Sie nur SPL Phonitor x oder SPL Director zur Umschaltung zwischen Betrieb und Stand-By.

Schließen Sie niemals andere Geräte an die AMP CTL-Buchse des Performer s800 an.



Technische Daten

Line Ein- & Ausgänge

- Neutrik XLR, symmetrisch, Pin 2 = (+)
- Eingangsimpedanz: 10 kOhm
- Eingangs-Trimming: 0 dB bis -5,5 dB in 0,5 dB-Stufen
- Eingangsempfindlichkeit: +6 dBu
- Ausgangsimpedanz (Slave Thru) definiert durch angeschlossenes Gerät
- Übersprechen: -110 dB (@1 kHz)

Lautsprecherausgänge

- 2 Paare vergoldete Anschlussklemmen mit \varnothing 4mm Kabeldurchführung (schraubbar) und Bananenklemme; gekapselt

Ausgangsleistung

- 2x 285 W RMS an 4 Ohm
- 2x 185 W RMS an 8 Ohm
- 1x 450 W RMS an mind. 8 Ohm im Bridge Mode

Ausgangsspannung

- 74 V Peak-to-Peak (stereo)
- 180 V Peak-to-Peak (bridge)
- 35 V RMS (stereo)
- 86 V RMS (bridge)

Ausgangsimpedanz

- < 0.031 , 20 Hz bis 20 kHz (stereo)
- $< 0,043$, 20 Hz bis 20 kHz (bridge)

Dämpfungsfaktor

- > 300 , 20 Hz bis 20 kHz, bezogen auf 8 Ohm (stereo)
- > 190 , 20 Hz bis 20 kHz, bezogen auf 8 Ohm (bridge)

Frequenzgang

- 9 Hz bis 100 kHz +0, -0,03 dB
- < 9 Hz bis 200 kHz +0, -3 dB

Rauschabstand

- > 118 dB (breitband, unbewertet, bezogen auf Volleistung)
- > 123 dB (A-bewertet)

Verstärkung

- 26 dB (stereo)
- 32 dB (bridge)

Harmonische Verzerrung

- < 0,03% bei 1 kHz, an 185 W, 8 Ohm
- < 0,19% bei 20 kHz, an 185 W, 8 Ohm
- < 0,011% bei 1 kHz, an 450 W, 8 Ohm
- < 0,12% bei 20 kHz an 450 W, 8 Ohm

Interne Betriebsspannung

- +/- 60 V

Netzteil

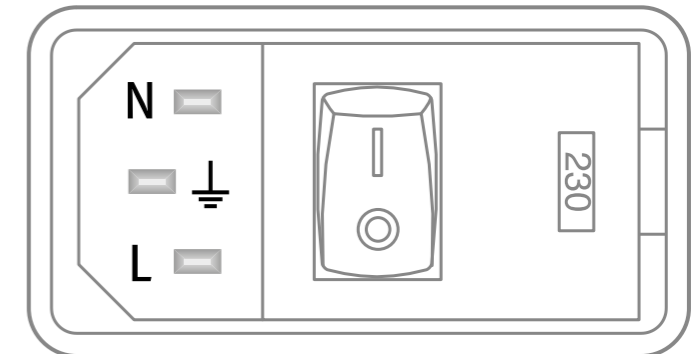
- Stromspannung: 230 V AC / 50 Hz; 115 V AC / 60 Hz
- Sicherungen: 230 V: T 4 A; 115 V: T 8 A
- Stromverbrauch: max 900 VA
- Stromverbrauch im Leerlauf: 40 W
- Stand-By Stromaufnahme: 0,3 W

Maße (inkl. FüÙe)

- (BxHx) 278 x 100 x 330 mm

Gewicht

- 12,8 kg (nur Gerät)
- 14,0 kg (Versand)



Wichtige Hinweise

Version 1.1 – 08 /2016

Entwickler: Bastian Neu

Dieses Handbuch enthält eine Beschreibung des Produkts, jedoch keine Garantien für bestimmte Eigenschaften oder Einsatzerfolge. Maßgebend ist, soweit nicht anders vereinbart, der technische Stand zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produktes durch die SPL electronics GmbH. Konstruktion und Schaltungstechnik unterliegen ständiger Weiterentwicklung und Verbesserung. Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

© 2016 SPL electronics GmbH. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Das Kopieren, Vervielfältigen, Übersetzen oder Umsetzen in irgendein elektronisches Medium oder in maschinell lesbare Form im Ganzen oder in Teilen ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung der SPL electronics GmbH gestattet. Alle genannten Markennamen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber.

CE-Konformitätserklärung

 Die Konformität dieses Geräts zu den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.